

Nota:

Este símbolo evidencia conselhos e informações importantes para o utilizador.

- Leia com atenção este manual de instruções antes de instalar e utilizar o aparelho. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de utilização.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não está prevista a sua utilização em: locais utilizados como cozinhas para o pessoal de lojas, escritórios e outros locais de trabalho, turismo rural, hotéis, motéis e outras estruturas de alojamento, aluguer de quartos. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, logo, perigosa.
- Os materiais e os objetos destinados ao contacto com produtos alimentares estão em conformidade com as disposições do regulamento europeu 1935/2004.
- Depois de ter colocado o aparelho sobre a superfície de trabalho, verifique se existe um espaço de cerca de 5 cm entre a superfície do aparelho e as partes laterais e a parte traseira, e um espaço livre de pelo menos 20 cm por cima da máquina de café.



Perigo de queimaduras!

A inobservância pode ser ou é causa de queimaduras ou abrasões.

- Este aparelho foi fabricado para “fazer café”. Tenha cuidado para não se queimar com jatos de água ou de vapor ou devido a uma utilização incorreta do aparelho.
- Durante a utilização, não toque nas superfícies quentes do aparelho. Utilize os manípulos ou as pegas.
- Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- A placa de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização do aparelho.



Atenção!

A inobservância pode ser ou é causa de lesões ou danos no aparelho.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados por uma utilização inadequada, errada e irracional do aparelho.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue a ficha do cabo de alimentação da eletricidade. Para eventuais reparações, contacte apenas um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e exija a utilização de peças de substituição originais. O não cumprimento desta regra pode prejudicar a segurança do apa-

relho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento do produto. É necessário supervisionar e instruir as pessoas sobre o uso seguro da aparelhagem para compreender os riscos durante a utilização. As crianças não devem brincar com a aparelhagem. A limpeza e a manutenção de uso não devem ser feitas por crianças, exceto se maiores de 8 anos e supervisionadas por um adulto. Manter a aparelhagem e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

- Após a remoção da embalagem, certifique-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal profissionalmente qualificado.
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expansivo, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma potencial fonte de perigo.
- Instale o aparelho sobre uma superfície de trabalho afastada de torneiras da água, lava-loiças e fontes de calor.
- Nunca instale o aparelho num ambiente passível de alcançar uma temperatura inferior ou igual a 0°C (se a água congelar, o aparelho poderá sofrer danos).



Perigo!

A inobservância pode ser ou é causa de lesões, por choques elétricos, com risco para a vida.

- O cabo de alimentação deste aparelho nunca deve ser substituído pelo utilizador, pois a sua substituição requer a utilização de ferramentas especiais.

Em caso de dano do cabo, ou para a sua substituição, contacte única e exclusivamente um centro de assistência autorizado pelo fabricante, de modo a evitar todo e qualquer risco.

- Nunca mergulhe a máquina em água: é um aparelho elé-

- trico.
- Retire a ficha da tomada de alimentação e desligue o interruptor geral quando o aparelho não é utilizado. Não deixe o aparelho ligado desnecessariamente.
- Como com qualquer aparelho elétrico, use o bom senso e a cautela ao usar o aparelho, principalmente quando estão presentes crianças.
- Verifique se a tensão da corrente elétrica corresponde à indicada na placa de características do aparelho. Ligue o aparelho exclusivamente a uma tomada com uma capacidade mínima de 10a e devidamente ligada à terra. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais acidentes causados pela falta de ligação do aparelho à terra.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, mande substituir a tomada por outra de tipo adequado, recorrendo a pessoal qualificado.
- Durante a operação de enchimento do depósito e de extração do jarro da máquina, tenha o cuidado de não derramar líquidos sobre a ficha e o cabo de alimentação.

Descrição do aparelho

- A. Jarro térmico (só alguns modelos)
- B. Jarro de vidro (só alguns modelos)
- C. Pega de abertura/remoção porta-filtro
- D. Compartimento de enchimento da água
- E. Indicador de nível de água
- F. Placa (de aquecimento, só nos modelos com jarro de vidro)
- G. Botão ON/AUTO/☰ com luz piloto
- H. Botão AROMA com luz piloto
- I. Botão SET CLOCK
- L. Visor
- M. Botão SET TIMER
- N. Filtro permanente (se previsto) ou filtro de papel
- O. Colher doseadora

Programar o relógio

Insira a ficha na tomada; quando se liga a primeira vez no visor aparece a mensagem "0:00". Para acertar a hora exata, prima e mantenha premido o botão SET CLOCK (I) (fig. 1) até chegar à hora atual; depois solte o botão. A hora pode ser acertada a qualquer momento.

Como preparar o café filtro

i Nota: a primeira vez que preparar o café, é necessário lavar todos os acessórios e enxaguar os circuitos internos da máquina, fazendo pelo menos dois jarros de café sem utilizar o café moído.

- Abra a tampa na frente, puxando a pega (C), utilizando o jarro, verta no compartimento de enchimento (D) água

fresca e limpa (fig. 2) até à indicação de nível correspondente às chávenas de café que deseja preparar: verifique o nível da água no reservatório através do específico indicador (E) (fig. 3), em todo o caso, recomenda-se a utilização do jarro fornecido como doseador, pois a capacidade máxima do jarro é igual à do reservatório.

- Coloque o filtro permanente (N) (se presente) no porta-filtro (fig. 4) e nas versões onde não é incluído, utilize o filtro de papel (tamanho 1x4).
- Coloque o café moído no filtro usando a colher doseadora (O) fornecida e nivele-o uniformemente (fig. 5). Consulte a tabela para as quantidades recomendadas. Utilize café moído de boa qualidade, com moagem média e embalado para máquinas de café filtro.

Quantidades recomendadas:

Nº de chávenas pequenas ☐	Nº de chávenas grandes ☐	Nº de colheres doseadoras (*)
15	10	10
12	8	8
9	6	6
6	4	4
3	2	2

(*) 1 colher doseadora rasa = 1 colher de sopa (5g)

As quantidades indicadas na tabela são aproximadas e devem ser adaptadas ao gosto pessoal e ao tipo de café: nunca supere o nível máximo de 10 colheres doseadoras. O tipo de mistura influencia muito o café obtido: por isso, é aconselhável provar tipos de misturas diferentes para identificar o que melhor se adapta ao seu gosto.

- **Modelos com jarro de vidro (B):** feche a tampa da frente e coloque o jarro fechado sobre a placa (fig. 6).
- **Modelos com jarro térmico (A):** antes de colocar o jarro sobre a placa, verifique se a tampa está fechada (fig. 7)
- prima o botão ON/AUTO/☰ (G) (fig. 8). A luz piloto vermelha indica que a cafeteira filtro está ligada e aparece a mensagem "BREW" no visor. O aparelho emite um sinal sonoro (beep) no início da extração e emite 3 beeps para indicar o fim. O sabor do café pode ser realçado, premindo o botão AROMA (H). Esta função ativa um processo de infusão que liberta a água no filtro mais lentamente; filtrando pouco de cada vez, o café adquire melhor sabor e aroma. Para ativar a função, prima o botão AROMA: acende-se a luz piloto no próprio botão. Para desativar a função, volte a premir o botão. A utilização do botão AROMA é recomendada no caso de não ter de preparar todo o jarro de café.
- **Modelos com jarro de vidro:** se deixar o botão ON/AUTO/☰ (G) premido após a extração, a placa de aque-

cimento mantém o café quente à temperatura ideal. O aparelho desliga-se automaticamente 40 minutos após a extração do café.

- **Modelos com jarro térmico:** Pressione para baixo o manípulo da jarra com tampa para verter café nas chávenas (fig. 9).

i Nota: remover o jarro antes da máquina ter terminado a extração de café programada, não interrompe a preparação do café, mas interrompe apenas o seu fluxo para o jarro; caso deseje verter logo um pouco de café, é recomendado que realize essa operação o mais rapidamente possível, para evitar desagradáveis derrames.

Programar a ligação (AUTO)

Verifique se a hora definida está correta.

Para programar a hora de preparação do café:

- Prima o botão SET TIMER (M) e mantenha-o premido até obter a hora de ligação desejada.
- Depois solte o botão SET TIMER: a hora pisca alguns instantes até guardar a programação: no visor aparece a hora atual.

Ativar a função timer

- Defina a hora de ligação e desligamento, como indicado no parágrafo anterior;
- Prepare o aparelho para fazer o café. Prima rapidamente duas vezes o botão ON/AUTO/☺ (G) (fig. 10). A luz piloto fica vermelha e indica que o aparelho está ligado: no visor aparece a mensagem auto.

Limpeza e manutenção

Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue a máquina, desligue a ficha da tomada de corrente e deixe arrefecer a máquina.

- Não utilize solventes nem detergentes abrasivos para a limpeza da máquina. É suficiente um pano húmido e macio.
- Nunca mergulhe a máquina em água: é um aparelho elétrico.

Descalcificação

Se a água na sua zona for dura, com o passar do tempo o cálcio irá acumular-se. A sua acumulação pode prejudicar o correto funcionamento do aparelho. É recomendado realizar a descalcificação a cada 60 ciclos de funcionamento. Quando a luz piloto verde do botão AROMA (H) se acende (a cada 60 ciclos de funcionamento) indica que tem de ser feita a descalcificação do aparelho. Para apagar o aviso de descalcificação, prima simultaneamente os botões AROMA e SET CLOCK. A luz piloto

verde apaga-se. Realize a descalcificação, utilizando os específicos descalcificantes para máquinas de café com filtro, que se encontram em comércio.

1. Dilua o produto no jarro, seguindo as instruções na embalagem do descalcificador;
2. Verta a solução no compartimento de enchimento da água;
3. Coloque o jarro sobre a placa;
4. Prima o botão ON/AUTO/☺ (G), faça gotejar o equivalente a uma chávena e depois desligue o aparelho;
5. Deixe a solução agir durante 15 minutos. Repita a operação 4 e 5 outra vez.
6. Ligue a máquina e deixe extrair até o reservatório se esvaziar completamente.
7. Enxágue colocando a funcionar o aparelho só com água, pelo menos 3 vezes (3 reservatórios cheios de água).

A garantia perde a validade se a limpeza descrita acima não for realizada regularmente.

Dados técnicos

Tensão de alimentação:	220-240V-50/60Hz
Potência absorvida:	900W
Peso:	2.05 kg

Eliminação do aparelho



Nos termos da diretiva europeia 2002/96/CE, não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos, mas deposite-o num centro de recolha seletiva oficial.



L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttive Bassa Tensione 2006/95/CE e successivi emendamenti;
- Direttiva EMC 2004/108/CE e successivi emendamenti;
- Regulamento Europeo Stand-by 1275/2008.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O café sai lentamente.	É necessário descalcificar a máquina.	Descalcifique a máquina como descrito no parágrafo DESCALCIFICAÇÃO.
O café tem um sabor azedo.	A máquina não foi suficientemente enxaguada após a descalcificação.	Enxágue a máquina como descrito no parágrafo DESCALCIFICAÇÃO.